

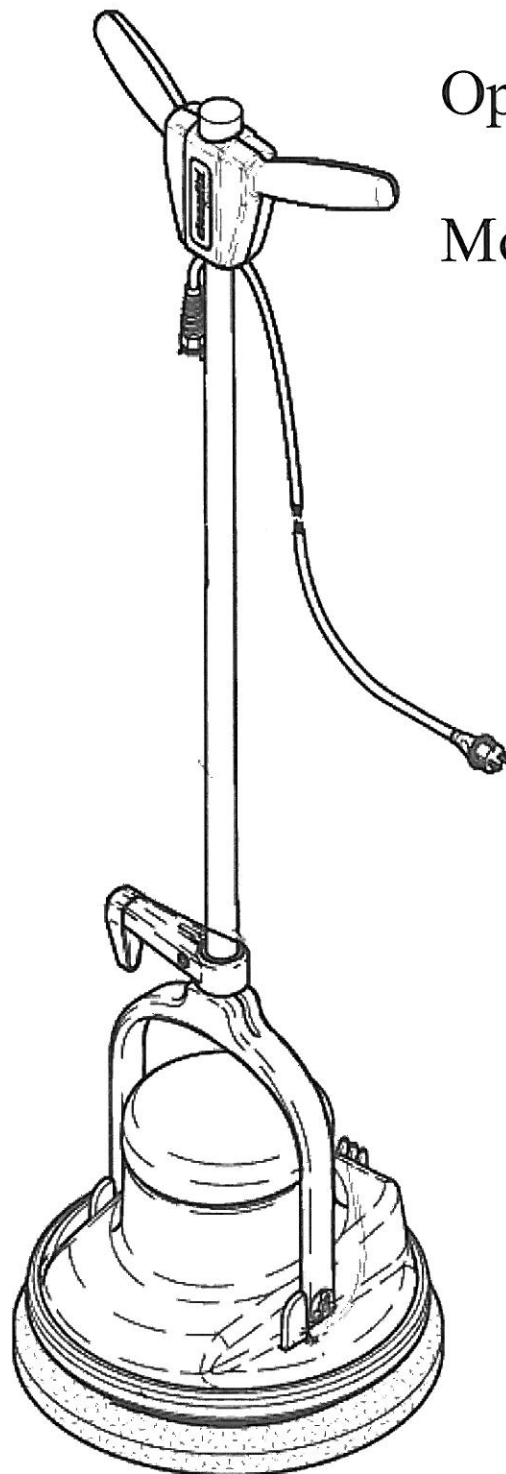
# **Bona<sup>®</sup>**

## **MiniBuffer**

Bedienungsanleitung

Operating Instructions

Mode d'emploi



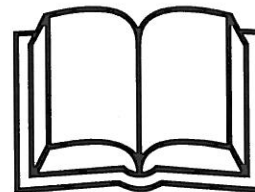
**Bona<sup>®</sup>**

# Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung ist für das Bedienungspersonal bestimmt.

1. Bitte machen Sie sich vor Aufbau, Inbetriebnahme und Wartung der Maschine mit den Hinweisen und Empfehlungen dieser Anleitung vertraut.
2. Damit beherrschen Sie die Maschine sicher und optimieren die Leistung. Pflege und Wartung nach dieser Anleitung dienen Ihrer Sicherheit und erhalten den Wert der Maschine.
3. **Für Personen- und Sachschäden, die durch unsachgemässe Handhabung der Maschine entstehen übernimmt der Hersteller keine Haftung!**

**Bitte Sicherheitshinweise lesen!**



## 1. Sicherheitsbestimmungen

### Zu Ihrer eigenen Sicherheit

Bevor Sie die Bodenreinigungsmaschine in Betrieb nehmen, lesen Sie unbedingt diese Betriebsanleitung durch und bewahren Sie diese immer griffbereit auf.

Die Bodenreinigungsmaschine darf nur von Personen benutzt werden, die in der Handhabung unterwiesen und ausdrücklich mit der Bedienung beauftragt sind.

**Achtung!** Die Bodenreinigungsmaschine ist nicht für die Bearbeitung von Flächen geeignet, von denen gesundheitsgefährdende Stäube und Flüssigkeiten gelöst werden. Keine Stufen überfahren!

### Vorsicht!

Nie elektrische Leitungen überfahren. **Stromschlaggefahr!**

### Allgemeines

Das Betreiben der Bodenreinigungsmaschine unterliegt den geltenden nationalen Bestimmungen.

Neben der Betriebsanleitung und den im Verwenderland geltenden verbindlichen Regelungen zur Unfallverhütung sind auch die unerkannten fachtechnischen Regeln für sicherheits- und fachgerechtes Arbeiten zu beachten. Jede sicherheitsbedenkliche Arbeitsweise ist zu unterlassen. Die Verwendung des Gerätes auf öffentlichen Wegen und Strassen ist nicht zugelassen.

### Bestimmungsgemässe Verwendung

- Alle Bodenreinigungsmaschinen sind ausschliesslich zum Gebrauch im Innenbereich von Gebäuden bestimmt.
- Jede darüber hinausgehende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäss. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht; das Risiko hierfür trägt allein der Benutzer.
- Zur bestimmungsgemässen Verwendung gehört auch die Einhaltung der vom Hersteller vorgeschriebenen Betriebs-, Wartungs- und Instandhaltungsbedingungen.
- Die einschlägigen Unfallverhütungs-Vorschriften sowie die sonstigen allgemeinen anerkannten sicherheits-technischen und arbeitstechnischen Regeln sind einzuhalten.
- Eigenmächtige Veränderungen an der Maschine schliessen eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden aus.
- Bodenbeläge sind vor dem Einsatz der Maschine auf Eignung dieses Reinigungsverfahren zu prüfen!
- Auf Flächenpressung bei punktelastischen Böden, z.B. in Turnhallen achten!

- Für Schäden am Gerät und den zu reinigenden Bodenbelag, die durch Einsatz falscher Bürsten und Reinigungsmittel entstehen haftet der Hersteller nicht.

### Produktehaftung

Der Bediener wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass die Maschinen ausschliesslich bestimmungsgemäss eingesetzt werden dürfen. Für den Fall, dass die Geräte nicht bestimmungsgemäss eingesetzt werden, geschieht dies in der alleinigen Verantwortung des Anwenders. Jegliche Haftung des Herstellers entfällt somit.

### Gefahrenquellen

- Bei Stillstand der Maschine muss das Bürstenaggregat sofort abgeschaltet werden, damit keine Bodenbelagschädigungen entstehen.
- Beim Transport in Aufzügen sind die jeweils geltenden Benutzerhinweise und Sicherheitsvorschriften - insbesondere Tragfähigkeit - zu beachten.

### Arbeitsplatz

Der Arbeitsplatz befindet sich hinter der Maschine.

### Zugelassenes Wartungspersonal

Die Bodenreinigungsmaschine darf nur von Personen gewartet und instandgesetzt werden, die über fachliche und gesetzliche Legitimation verfügen.

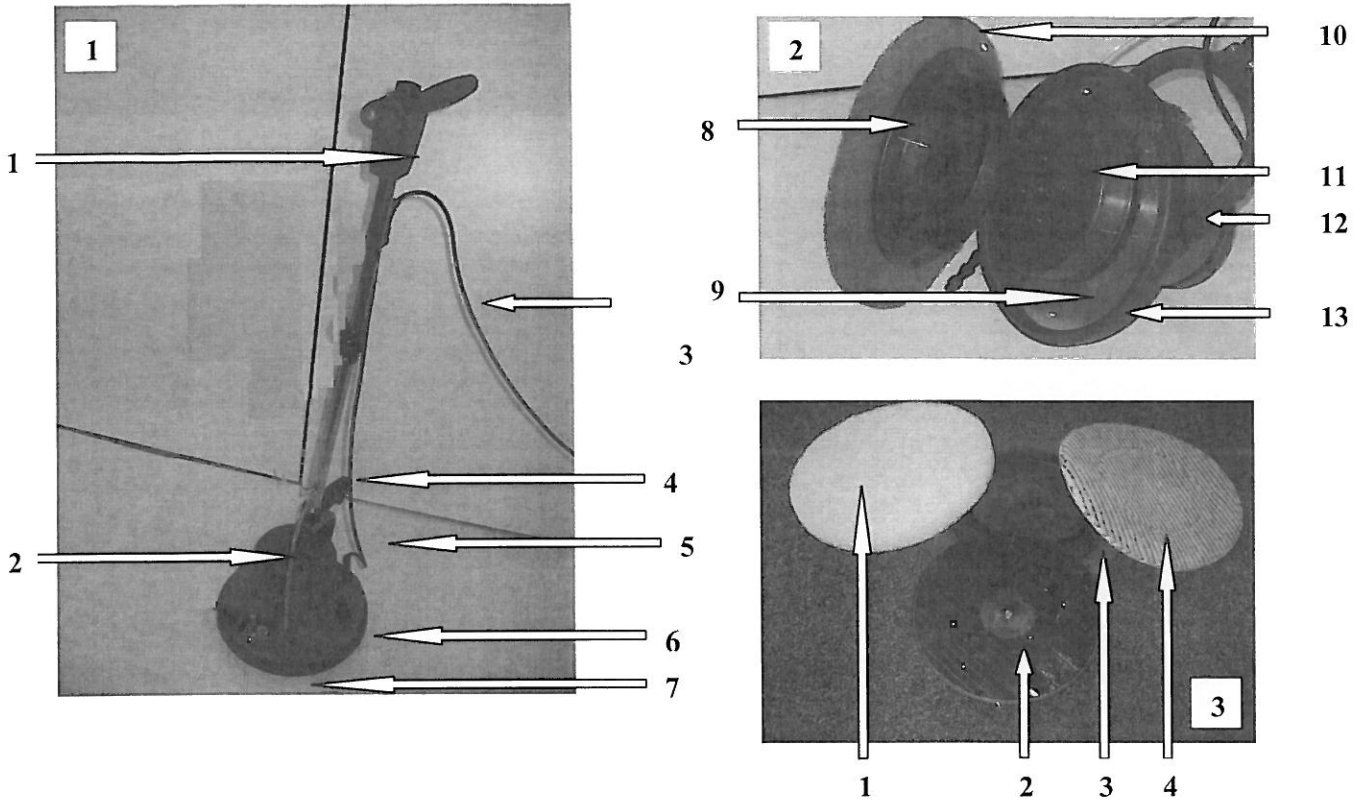
### Reinigungsmittel

- Bei Verwendung von Reinigungs- und Pflegemitteln ist auf die Gefahrenhinweise des Herstellers zu achten; ggf. Schutzbrille und -kleidung tragen.
- Nur schaumarme, nicht brennbare Reinigungsmittel verwenden, die nicht allgemein gesundheitsgefährdende Stoffe enthalten.

Auf die Gefahren bei Verwendung von leicht entzündlichen, brennbaren, giftigen, gesundheitsgefährdenden, ätzenden oder reizenden Stoffen wird ausdrücklich hingewiesen.

### Erstinbetriebnahme

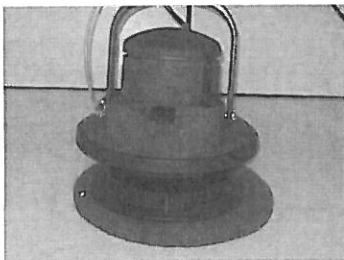
- Die Auslieferung, Instruktion über Sicherheitsvorschriften, Handhabung und Wartung sowie die Erstinbetriebnahme erfolgt in der Regel durch unseren autorisierten Fachmann.
- Ist dies nicht der Fall, so ist der Betreiber für die Instruktion der Bediener verantwortlich.



## 2. Geräteaufbau

1. Griffschale vorn und hinten
2. Deckel anthrazitgrau
3. Elektrokabel 10m
4. Stielrohr
5. Kabelhaken
6. Geräteschalter Ein / Aus
7. Motorhaube

8. Treibteller
9. Bodenblech
10. Reinigungspad rot
11. Exenter-Deckel
12. Drehbügel
13. Prellschutz anthrazit



Maschine nach Gebrauch niemals auf dem Polier,-Reinigungs oder Mikrofaserpad stehen lassen.

Durch das einseitige Maschinengewicht werden die Pads zusammengedrückt und ein ruhiges Arbeiten ist nicht mehr möglich. Der Pad muss in diesem Fall ersetzt werden.

Durch Anheben der Maschine lässt sich der Pad mit Treibteller gut von der Maschine trennen.

## 3. Zubehör / Accessoires / Accessori / Accessories / Toebehoren

### Minibuffer

1 Polierpad / Pads nylon / Disco Nylon / Polishing-Pad / Nylon schijven	x
2 Treibteller/ Plateau porte-disque / Disco per pads / Driving disc plate / Aandrijfplaat voor schijven	x
3 Reinigungspad / Pads nylon / Disco Nylon / Cleaning-Pad / Nylon schijven	x
4 Mikrofaserpad / Pads super / Disco Super / Micr fibre-Pad / Super schijven	x

#### 4. Wo kann ich den Minibuffer einsetzen? zum Reinigen und Polieren

- Hartböden und Treppen, Parkett geölt oder versiegelt, Kunststoffböden sowie PVC, Linoleum, Tonplatten, Klinker, Fliesen, Natur- und Kuststein, Steinholz, usw...

#### 5. Anwendung: Reinigen

- Vorsprühflasche mit dem Bodenreiniger und Wasser. Den Treibteller (15) mit dem Reinigungspad (3) oder Mikrofaserpad (4) auf den Boden legen und den Minibuffer hineinstellen. Dann Geräteschalter einschalten und das Produkt sofort verarbeiten.
- Nach beendeter Arbeit den Minibuffer wieder vom Treibteller und Pad trennen, so dass die Maschine nie auf dem Reinigungs- Polier- oder Mikrofaserpad stehen bleiben kann.

#### 6. Anwendung: Polieren

- Oberfläche mit dem Polier- Spray einsprühen mit dem Minibuffer und einem Polierpad einarbeiten und aufpolieren.
- Nach beendeter Arbeit den Bona AB Minibuffer wieder vom Treibteller und Polierpad trennen, so dass die Maschine nie auf dem Polierpad stehen bleiben kann.

#### 7. Service

- Im Falle einer Reparatur wenden Sie sich bitte an Ihren Fachgrosshändler oder an eine der Service-Werkstätten.
- Sie werden fachgerecht und schnell bedient.
- Achtung! Diese Maschine ist nur für den Einsatz auf ebenen Flächen mit einer maximalen Steigung bis zu 2% bestimmt.
- Achtung! Diese Maschine ist nicht zur Verwendung auf öffentlichen Wegen oder Strassen zugelassen.

#### 8. Wartung - folgende Hinweise sind unbedingt zu beachten:

- Beim Reinigen und Warten der Maschine, beim Auswechseln von Teilen oder bei der Umstellung auf eine andere Funktion, ist der Antrieb auszuschalten und der Netzstecker zu ziehen.
- Die Netzanschlussleitung darf durch Überfahren, Quetschen, Zerren und dergleichen nicht verletzt oder beschädigt werden.
- Die Netzanschlussleitung ist regelmässig auf Anzeichen einer Beschädigung zu untersuchen.
- Die Maschine darf nicht benutzt werden, falls der Zustand der Netzanschlussleitung nicht einwandfrei ist.
- Bei Verwendung oder Ersatz von Netzanschluss- oder Geräteanschlussleitungen darf nicht von den vom Hersteller angegebenen Ausführungen abgewichen werden.
- Beim Ersetzen von Kupplungen von Netzanschluss- oder Geräteanschlussleitungen muss Spritzwasserschutz und die mechanische Festigkeit gewährleistet bleiben.
- Bei Beförderung der Maschine in Aufzügen ist der Stiel/die Deichsel senkrecht zu stellen, damit er/sie nicht an den Fahrwänden hängen bleiben kann.
- Es dürfen nur die für den Verwendungszweck des Gerätes geeigneten Sprüh- und Reinigungsmittel verwendet werden.
- Auf keinen Fall leichtentzündliche, brennbare, giftige, gesundheitsgefährliche, ätzende oder reizende Stoffe verwenden.
- Instandsetzungen, einschliesslich des Einbindens von Sprühmittelleitungen und Schläuchen, dürfen nur durch zugelassene Kundendienststellen oder durch Fachkräfte auch für dieses Gebiet, welche mit allen hier relevanten Sicherheitsvorschriften vertraut sind, durchgeführt werden.

**Bona AB**

Box 21074

S-200 21 Malmö

Tel +46-040-385500

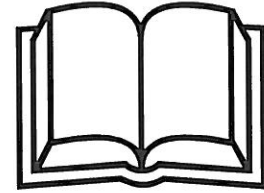
**Bona®**

# Operating instructions

These operating instructions are intended for operating personnel.

1. Please make yourself familiar with the notes and recommendations of these operating instructions before assembly, starting and maintenance of the machine.
2. By doing so, you will control the machine in a safe manner and enhance its performance. Servicing and maintenance as per these operating instructions improve your safety and maintain the machine's value.
3. **The manufacturer accepts no liability for personal injury and damage to property arising from improper use of the machine!**

**Please read safety notes!**



## 1. Safety regulations

### For your safety

Before starting the floor cleaning machine, it is imperative to read these operating instructions and keep them always ready at hand.

The floor cleaning machine must not be used by persons which are not instructed in its use and expressly charged with its operation.

**Attention!** The floor cleaning machine is not suited for the treatment of surfaces from which dusts and liquids hazardous to health are being detached. Do not cross steps!

### Caution!

Never cross electric lines. **Danger of electric shock!**

### General

The operation of the floor cleaning machine is subject to the current national regulations.

Besides the operating instructions and the current and binding regulations concerning accident prevention in the country of use the approved technical rules for safe and professional working also have to be adhered to. Any operation method which is critical in terms of safety has to be refrained from. The use of the appliance on public ways and streets is not allowed.

### Use of the machine in accordance with the regulations

- All floor cleaning machines are exclusively intended for the use in the internal area of buildings.
- Any further use is not deemed in accordance with the regulations. The manufacturer will not be liable for any damage arising from such use; the risk has to be borne exclusively by the user.
- To use the machine in accordance with the regulations also means to observe the provisions concerning operation, maintenance and servicing specified by the manufacturer.
- The pertinent rules and regulations concerning accident prevention as well as all other generally approved safety and working regulations have to be adhered to.
- Unauthorized modifications of the machine exclude the liability of the manufacturer for any resulting damage.
- Before using the machine, floor coverings have to be tested for their suitability for this cleaning method!
- Mind the surface pressure with point-elastic floors, e.g. in gyms!
- The manufacturer is not liable for any damage to the appliance and the floor covering to be cleaned if such

damage results from the use of improper brushes and cleaning agents.

### Product liability

It is expressly pointed out to the operator that the machines may only be used in accordance with the regulations. The user will bear the sole responsibility if the appliances are not used in accordance with the regulations. Thereby, any liability of the manufacturer is excluded.

### Safety hazards

- At standstill of the machine the brush unit has to be shut off immediately to prevent the floor covering from being damaged.
- For the transport in lifts the effective considerations for use and safety regulations - particularly in terms of load capacity - have to be adhered to.

### Operating position

The operating position is behind the machine.

### Admitted maintenance personnel

The floor cleaning machine must not be maintained and serviced by persons which are not professionally and legally legitimized.

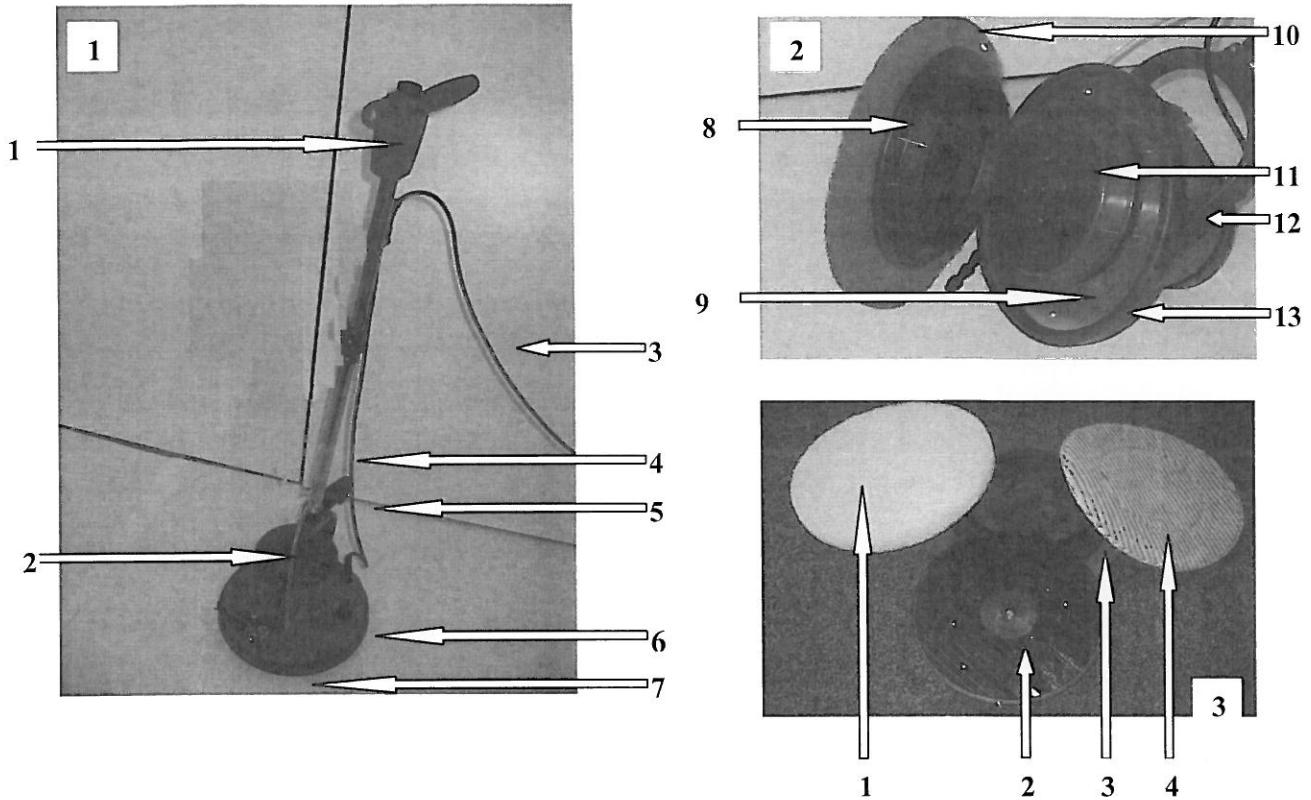
### Cleaning agents

- For the use of cleaning agents and care products it is required to observe the hazard indications of the manufacturer; wear safety goggles and protective clothing if appropriate.
- Use only low-foam, non-combustible cleaning agents containing no substances which are generally hazardous to health.

It is expressly pointed to the risks of using substances which are highly inflammable, combustible, toxic, hazardous to health, caustic or irritating.

### First starting

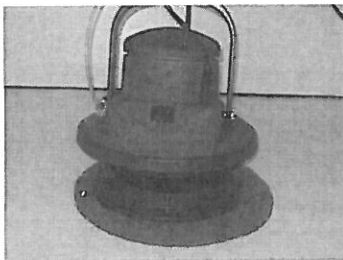
- The delivery, instruction on safety regulations, operation and maintenance as well as the first starting are effected as a rule by our authorized expert.
- If this should not be the case, the operating company will be responsible for the instruction of the operators.



## 2. Appliance layout

1. Shell handle, front and back
2. Lid, anthracite grey
3. Electric cable 7.5m
4. rod
5. Cable hook
6. Appliance switch On / Off
7. Bonnet

8. Driving disc plate
9. Bottom plate
10. Cleaning pad, red
11. Eccentric lid
12. Swivel
13. Rebounding protection, anthracite



Never leave the machine standing on the polishing, cleaning or micro fibre pad after use. The pads will be squeezed by the one-sided weight of the machine, and smooth working can not be realized anymore. The pad has to be replaced in that case. Lifting the machine allows the pad and the driving disc plate to be separated easily from the machine.

## 3. Accessories / Accessoires / Accessori / Zubehör / Toebehoren

### MiniBuffer

1 Polishing pad / Pads nylon / Disco Nylon / Polierpad / Nylon schijven	x
2 Driving disc plate / Plateau porte-disque / Disco per pads / Treibteller / Aandrijfplaat voor schijven	x
3 Cleaning pad / Pads nylon / Disco Nylon / Reinigingspad / Nylon schijven	x
4 Micro fibre pad / Pads super / Disco Super / Mikrofaserpad / Super schijven	x

#### 4. Where to use MiniBuffer for cleaning and polishing

- Hard floors and staircases, oiled or sealed parquetry, plastic floors and PVC, linoleum, earthenware slabs, clinkers, tiles, natural and cast stone, magnesite composition etc...

#### 5. Cleaning

- Fill bottle with floor cleaning agent and water. Put the driving disc plate (15) with the cleaning pad (3) or the micro fibre pad (4) on the floor and place the FloorMac into it. Turn on the appliance switch and make use of the product immediately.
- After having finished work separate the FloorMac from driving disc plate and pad to ensure that the machine never keeps standing on the cleaning, polishing or micro fibre pad.

#### 6. Polishing

- Use polish spray for the surface, work it in with the MiniBuffer and a polishing pad and polish up.
- After having finished work, separate the Cleanfix MiniBuffer from driving disc plate and polishing pad to ensure that the machine never keeps standing on the polishing pad.

#### 7. Service

- In the case of a repair please contact your specialized wholesale dealer or one of the service stations.
- You will be served quickly and professionally.
- Attention! This machine is intended only for the use on plain surfaces with a maximal gradient of up to 2%.
- Attention! The use of this machine on public ways and streets is not allowed.

#### 8. Maintenance - it is imperative to observe the following notes:

- For cleaning and maintenance of the machine, the replacement of parts, or switching to another function the drive has to be shut off and the mains connection must be unplugged.
- The mains lead must not be injured or damaged by either crossing, squeezing, straining or anything similar.
- The mains lead has to be checked regularly for indications of damaging.
- The machine must not be used if the mains lead is not in a faultless condition.
- For the use or replacement of mains leads or cord sets the notes given by the manufacturer must be strictly observed.
- For the replacement of couplings of mains leads or cord sets splash protection and mechanical strength have to remain ensured.
- For transport in lifts the handle/pole of the machine is to be placed upright to prevent it from getting stuck on the hoistway walls.
- Sprays and cleaning agents which are not suited for the intended purpose of the appliance must not be used.
- Never use substances which are highly inflammable, combustible, toxic, hazardous to health, caustic or irritating.
- Corrective maintenance inclusive of the integration of spray leads and hoses may only be carried out by approved after-sales service points or competent qualified personnel being familiar with all relevant safety regulations.

**BonaKemi AB**

Box 21074

S-200 21 Malmö

Tel +46-040-385500

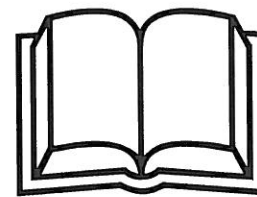
**Bona®**

# Mode d'emploi

Ce mode d'emploi est destiné au personnel opérateur.

1. Veuillez prendre connaissance des consignes et recommandations données dans ce mode d'emploi avant d'assembler, de mettre en service et d'entretenir la machine.
2. De cette manière, vous maîtriserez la machine de manière sûre et optimisez sa performance. Effectuer l'entretien et la maintenance conformément à ce mode d'emploi vous permet d'assurer votre sécurité et conserve la valeur de la machine.
3. **Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages corporels et matériels résultant d'une manipulation inappropriée de la machine!**

**Veuillez lire les consignes de sécurité!**



## 1. Consignes de sécurité

### Pour votre propre sécurité

Avant de mettre la monobrosse en service, veuillez impérativement lire ce mode d'emploi et le conserver toujours à portée de main.

Seul un personnel qui a reçu des instructions sur la manipulation de la monobrosse et est expressément chargé de son utilisation a le droit d'utiliser cette machine.

**Attention!** La monobrosse ne convient pas pour le lavage de surfaces qui peuvent dégager des poussières et liquides nocifs pour la santé. Ne jamais l'utiliser sur des marches!

### Attention!

Ne passez jamais la machine sur les fils électriques. **Risque de décharge électrique!**

### Généralités

L'exploitation de l'monobrosse est soumise aux dispositions nationales en vigueur.

En plus du mode d'emploi et des dispositions légales de prévention des accidents en vigueur dans le pays d'utilisation, vous êtes tenu de respecter les règles techniques non reconnues relatives aux travaux effectués correctement et en toute sécurité. Evitez toute méthode de travail entravant la sécurité. Il n'est pas permis d'utiliser la machine sur des chemins et routes publics.

### Utilisation conforme à la destination

- Toutes les monobrosses ne sont conçues que pour un usage à l'intérieur de bâtiments.
- Toute utilisation contraire à ce principe n'est pas conforme à la destination. Le fabricant décline donc toute responsabilité pour des dommages résultant de ce genre d'utilisation; le risque est alors à la seule charge de l'utilisateur.
- L'utilisation conforme à la destination compte également le respect des consignes de maintenance et d'entretien prescrites par le fabricant.
- Les prescriptions en vigueur concernant la prévention des accidents ainsi que toutes autres règles générales reconnues relatives aux techniques de travail et de sécurité doivent aussi être respectées.
- Toute modification arbitraire de la machine exclut la responsabilité du fabricant pour des dommages en résultant.
- Veuillez vérifier le revêtement des sols est approprié à ce mode de nettoyage avant d'utiliser la machine!
- Tenez compte de la pression superficielle des sols à élasticité ponctuelle comme dans les gymnases!

- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages survenant à la machine ou au revêtement de sol à nettoyer résultant de l'utilisation de brosses et nettoyeurs incorrects.

### La responsabilité du fait des produits

L'utilisateur est informé que les machines ne doivent être utilisées que conformément à leur destination. L'utilisateur est le seul responsable lorsque les appareils ne sont pas utilisés conformément à leur disposition. De même, toute responsabilité du fabricant devient nulle.

### Sources de danger

- En cas d'arrêt de la machine, veuillez immédiatement couper le bloc de brosses pour éviter d'endommager le revêtement du sol.
- Lors du transport en ascenseur, veuillez respecter les consignes d'utilisation et de sécurité en vigueur, en particulier la limite de charge.

### Poste de travail

Le poste de travail se situe derrière la machine.

### Personnel de maintenance autorisé

Seul un personnel disposant des compétences techniques et légales est autorisé à effectuer la maintenance et l'entretien de la monobrosse.

### Nettoyants

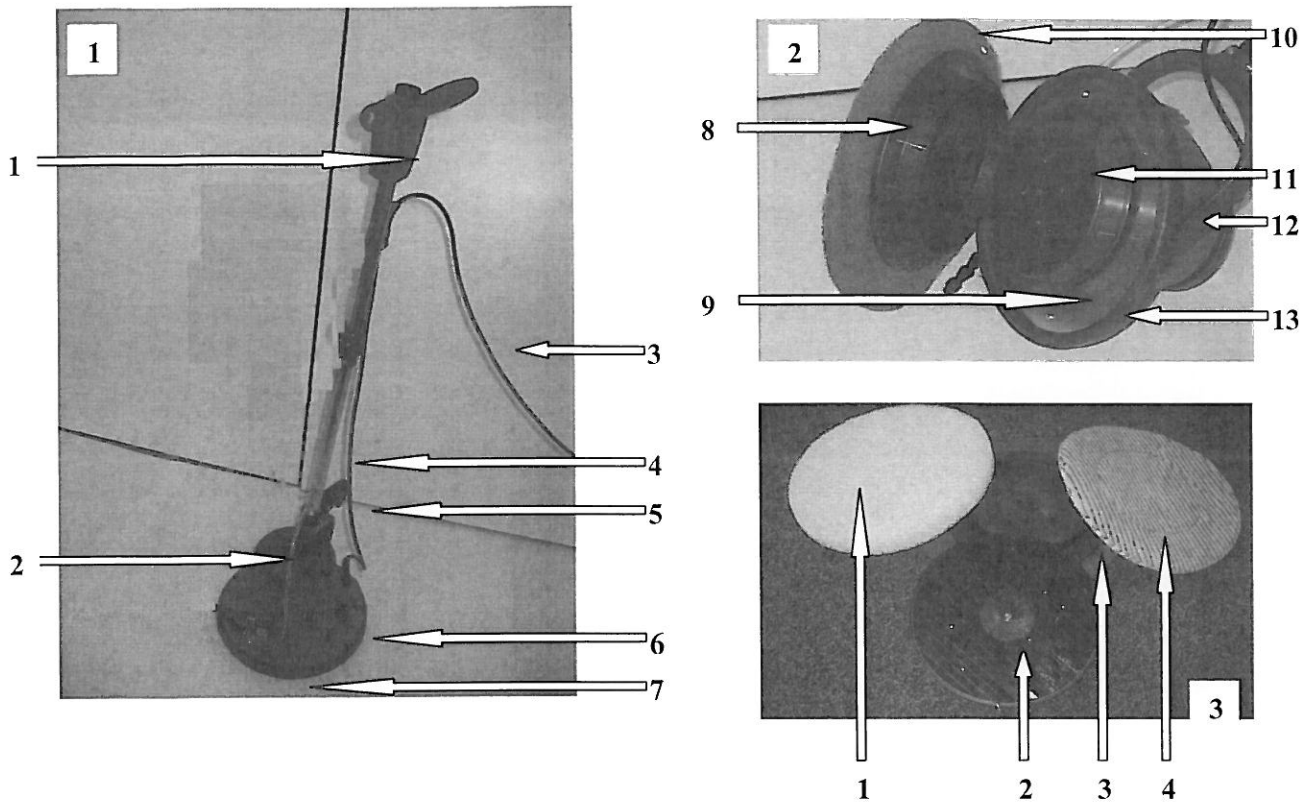
- Lors de l'emploi de nettoyeurs et de produits d'entretien, veuillez respecter les consignes de sécurité données par le fabricant; le cas échéant portez des lunettes et des vêtements de protection.
- N'utilisez que des nettoyeurs peu mousseux non inflammables qui ne contiennent pas de substances nocives pour la santé.

Nous attirons l'attention sur les dangers que présente l'utilisation de substances légèrement inflammables, combustibles, toxiques, nocifs pour la santé, corrosifs ou irritants.

### Première mise en service

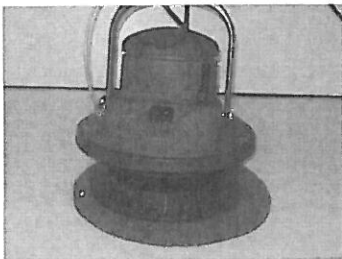
- En règle générale, notre spécialiste agréé se charge de la livraison, l'explication des consignes de sécurité, la manipulation et la maintenance ainsi que de la première mise en service.
- Si cela n'est pas le cas, l'exploitant est responsable d'instruire les opérateurs.





## 2. Composition de l'appareil

- |   |  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>1. poignée</li> <li>2. couvercle gris anthracite</li> <li>3. câble électrique 10m</li> <li>4. manche</li> <li>5. crochet de câble</li> <li>6. interrupteur marche / arrêt</li> <li>7. capot de moteur</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>8. plateau porte-disque</li> <li>9. plaque</li> <li>10. disque de nettoyage rouge</li> <li>11. couvercle excentrique</li> <li>12. arc rotatif</li> <li>13. dispositif anti-rebond anthracite</li> </ul> |
|---|--|



Après l'utilisation, ne laissez jamais la machine debout sur le disque de polissage, nettoyage ou en microfibrés.

Par le poids de la machine exercé sur un côté, les disques sont alors pressés les uns contre les autres et il n'est plus possible de travailler tranquillement. Dans ce cas, il faut remplacer le disque.

Pour retirer le plateau porte-disque et le disque, soulevez la machine.

## 3. Zubehör / Accessoires / Accessori / Accessories / Toebehoren

### Minibuffer

1 Polierpad / Pads nylon / Disco Nylon / Polishing-Pad / Nylon schijven	x
2 Treibteller/ Plateau porte-disque / Disco per pads / Driving disc plate / Aandrijfplaat voor schijven	x
3 Reinigungspad / Pads nylon / Disco Nylon / Cleaning-Pad / Nylon schijven	x
4 Mikrofaserpad / Pads super / Disco Super / Micr fibre-Pad / Super schijven	x

#### 4. Surfaces pouvant être nettoyées et polies avec Minibuffer

- Sols durs et escaliers, parquet huilé ou vitrifié, sols en matière plastique, PVC, linoléum, plaques d'argile, clinker, carrelage, pierres naturelles et artificielles, xyloïte etc...

#### 5. Fonction nettoyage

- Remplissez la bouteille de nettoyant avec du produit de nettoyage et de l'eau. Placez le plateau porte-disque (15) avec le disque de nettoyage (3) ou en microfibres (4) sur le sol et le Minibuffer par-dessus. Puis commutuez l'interrupteur et déplacez l'appareil immédiatement.
- Une fois le travail terminé retirez de nouveau le plateau porte-disque et le disque du Minibuffer de manière que la machine ne reste jamais debout sur un disque de nettoyage, polissage ou en microfibres.

#### 6. Fonction polissage

- Pulvérisez le spray de polissage sur la surface, passez l'appareil Minibuffer avec un disque de polissage et polissez.
- Une fois le travail terminé, retirez de nouveau le plateau porte-disque et le disque du Bona AB Minibuffer de manière que la machine ne reste jamais debout sur un disque de polissage.

#### 7. Service après-vente

- En cas de réparation, veuillez vous adresser à votre grossiste ou à un atelier de service après-vente.
- Vous serez servi rapidement et correctement.
- Attention! Cette machine n'est conçue que pour une utilisation sur des surfaces planes
- Attention! Cette machine n'est pas homologuée pour un usage sur les chemins ou routes publiques.

#### 8. Maintenance – veuillez impérativement respecter les consignes suivantes:

- Lors du nettoyage et de la maintenance de la machine, du remplacement de pièces ou du passage à l'autre fonction, le moteur doit être coupé et la prise débranchée.
- Ne passez pas sur le fil, veillez à ce qu'il soit ni pressé, ni tiré, ni endommagé par toute action similaire.
- Veuillez vérifier régulièrement que le fil d'alimentation ne présente pas de dommages.
- Il est interdit d'utiliser la machine si le fil d'alimentation n'est pas dans un état parfait.
- N'utilisez ou ne remplacez les fils d'alimentation que par des modèles conformes aux indications du fabricant.
- Lors du remplacement de raccords de fils d'alimentation, veillez à ce que la protection contre les éclaboussures et la résistance mécanique soient garanties.
- Lors du transport de la machine en ascenseur, veuillez poser le manche à la verticale, afin qu'il ne puisse rester accroché aux parois de la cage d'ascenseur.
- Veuillez n'utiliser que des nettoyants liquides et à pulvériser conformes à l'objectif d'utilisation de l'appareil.
- N'utilisez en aucun cas des substances légèrement inflammables, combustibles, toxiques, nocifs pour la santé, corrosifs ou irritants.
- Seul du personnel de service après-vente agréés ou des spécialistes en ce domaine connaissant toutes les consignes de sécurité essentielles sont autorisés à remettre l'appareil en état et à relier des conduites d'alimentation en nettoyeurs et autres tubes.

**Bona AB**

Box 21074

S-200 21 Malmö

Tel +46-040-385500

**Bona<sup>®</sup>**